BAD
BILBAO ANTZERKIA DANTZA

EDICIÓN XXVII. EDIZIOA

16 - 26 / 10 / 2025

BILBOKO ANTZERKI ETA DANTZA GARAIKIDEAREN JAIALDIA
FESTIVAL DE TEATRO Y DANZA CONTEMPORÁNEA DE BILBAO
BILBAO FESTIVAL OF CONTEMPORARY THEATRE AND DANCE

badbilbao.eus

KULTURA JASANGARRIA
CULTURA SOSTENIBLE

ERRONKA GARBIA
INGURUMEN ALDETIK JASANGARRIA DEN EKITALDIA

Bilbao

BAD
BILBAO ANTZERKIA DANTZA

EDICIÓN XXVII. EDIZIOA
16 - 26 / 10 / 2025

BAD JAIALDIA JASANGARRIAGOA IZAN DADIN
POR UN FESTIVAL BAD MÁS SOSTENIBLE

Erabili garraio jasangarria
Utiliza transporte sostenible

Saihestu plastikoa
Evita el plástico

Birziklatu
Recicla

Aurreztu ura
Ahorra agua

Kontsumitu 0 kilometroko produktuak
Consume productos km 0

BABESLEAK / PATROCINA

LAGUNTZAILEAK / COLABORA

KULTURA JASANGARRIA
CULTURA SOSTENIBLE

ERRONKA GARBIA

badbilbao.eus

4 PROGRAMAZIOA/PROGRAMACIÓN
6 SARREREN SALMENTA ETA PREZIOAK / PRECIOS Y VENTA DE ENTRADAS
8 LEKUAK/SEDES
10 ZINEGOTZIAREN AGURRA/SALUDO DEL CONCEJAL
12 JARDUNALDIA “TRANTSIZIO PROFESIONALA DANTZAN” / JORNADA LA TRANSICIÓN PROFESIONAL EN LA DANZA
14 FORMOL LABORATEGIA HERIOTZAK EDUARDO DU IZENA
16 NAZARIO DÍAZ AMANECER ALTO CIELO
18 EMILIO MANZANO VOLVERSE PEQUEÑO
20 BERRITZA ELKARTEA MAXKA`ROA
22 CIELO RASO NÉE
24 PERPETÛA VASTARDA FREE TOUR-BILBAO
26 IXA NIK-EU 2.0
28 LAURA PENAGOS PUTAREN BAKARRIZKETA EROETXEAN
30 MONTDEDUTOR-GUILLEM MONT DE PALOL & JORGE DUTOR DANZA ROMÁNTICA
32 BRICE NOESER-LORGANISME DIRECTION ASSISTÉE
34 IBON SALVADOR BOCA NOCHE/GAUA AHOA
36 CARLA RÓISIN & BASELINE MI REINO POR UN CABALLO
38 ANA COTORÉ NO NECESITO UN NOMBRE PARA SER MASCOTA
40 CÍA. SONIA GÓMEZ CALIDOSCÓPICA LAB GORPUTZA ETA OSASUN MENTALA
CÍA. SONIA GÓMEZ CALIDOSCÓPICA LAB CUERPO Y SALUD MENTAL
42 PABLO FIDALGO EL AÑO QUE MURIÓ FRANCO BATTIATO
44 HIKA ANTZERKI TALDEA MI DEUDA
46 CIA. SONIA GÓMEZ CALIDOSCÒPICA
48 JULIÁN PACOMIO TODA LA LUZ DEL MEDIODÍA

EGUNA DÍA	LEKUA SEDE	ORDUA HORA	LANA OBRA	DIZIPLINA DISCIPLINA	IRAUPENA DURACIÓN	IRISGARRITASUNA ACCESIBILIDAD
OSTEGUNA 16/10 JUEVES	HARROBIA	19:00	**FORMOL LABORATEGIA** "HERIOTZAK EDUARDO DU IZENA" EUSKARAZ	Poesia ez-irakurtaldia	60´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
OSTIRALA 17/10 VIERNES	HARROBIA	19:00	**NAZARIO DÍAZ** "AMANECER ALTO CIELO"	Danza-Artes vivas	55´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
	LA FUNDICIÓN	21:00	**EMILIO MANZANO** "VOLVERSE PEQUEÑO"	Artes escénicas	65´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
LARUNBATA 18/10 SÁBADO	HARROBIA	19:00	**BERRITZA ELKARTEA** "MAXKA`ROA" EUSKARAZ	Dantza-Antzerkia-kantua	60´ **Adin guztietarako** Todos los públicos	
	LA FUNDICIÓN	21:00	**CIELO RASO** "NÉE"	Danza	55´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
IGANDEA 19/10 DOMINGO	BILBOROCK	PLAZA ARRIAGA Inicio Recorrido 11:30 BILBOROCK Fin recorrido (coloquio)	**PERPETÛA VASTARDA** "FREE TOUR-BILBAO" **Muestra de proceso de creación** "ARTISTAS EN RESIDENCIA"	Teatro relacional	105´ **Helduentzat** Público adulto	
	HARROBIA	19:00	**IXA** "NIK-EU 2.0" (Estreno en Euskadi)	Danza	55´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
	LA FUNDICIÓN	19:00	**LAURA PENAGOS** "PUTAREN BAKARRIZKETA EROETXEAN" EUSKARAZ	Antzerkia	40´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
ASTELEHENA 20/10 LUNES	HARROBIA	20:00	**MONTDEDUTOR-GUILLEM MONT DE PALOL-JORGE DUTOR** "DANZA ROMÁNTICA" (Estreno en Euskadi)	Danza-Performance	75´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	

EGUNA DÍA	LEKUA SEDE	ORDUA HORA	LANA OBRA	DIZIPLINA DISCIPLINA	IRAUPENA DURACIÓN	IRISGARRITASUNA ACCESIBILIDAD
ASTEARTEA 21/10 MARTES	HARROBIA	20:00	**BRICE NOESER** "DIRECTION ASSISTÉE" (Estreno Estado)	Danza-Performance	70´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
ASTEAZKENA 22/10 MIÉRCOLES	CÚPULA CAMPOS	19:00	**IBON SALVADOR** "BOCA NOCHE/ GAUA AHOA" (Estreno absoluto)	Danza-Performance	60´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
OSTEGUNA 23/10 JUEVES	BILBOROCK	19:30	**CARLA RÓISIN & BASELINE** "MI REINO POR UN CABALLO"	Danza-Performance-Música experimental	35´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
	CÚPULA CAMPOS	21:00	**ANA COTORÉ** "NO NECESITO UN NOMBRE PARA SER MASCOTA" (Estreno absoluto)	Danza-Teatro	60´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
OSTIRALA 24/10 VIERNES	CENTRO MUNICIPAL SAN FRANCISCO	09:00-13:30 16:30-18:30	**ADDE** "LA TRANSICON PROFESIONAL EN LA DANZA"	Jornada profesional		
	LA FUNDICIÓN	21:30	**PABLO FIDALGO** "EL AÑO QUE MURIÓ FRANCO BATTIATO" (Estreno absoluto)	Conferencia performativa	50´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	
LARUNBATA 25/10 SÁBADO	HARROBIA	19:00	**HIKA TEATROA** "MI DEUDA"	Teatro	80´ **Helduentzat** Público adulto	
	CÚPULA CAMPOS	21:00	**CÍA. SONIA GÓMEZ** "CALIDOSCÓPICA" (Estreno en Euskadi)	Danza-Performance	70´ **Adin guztietarako** Todos los públicos	
IGANDEA 26/10 DOMINGO	HARROBIA	19:00	**JULIÁN PACOMIO** "TODA LA LUZ DEL MEDIODÍA" (Estreno en Euskadi)	Artes vivas-Teatro-Danza	60´ **Gazte eta helduentzat** Público joven y adulto	

IKUSKIZUNEN IRISGARRITASUNAREN INGURUKO PIKTOGRAMAK
PICTOGRAMAS SOBRE LA ACCESIBILIDAD DE LOS ESPECTÁCULOS

Pertsona gorrak edo entzumen-arazoak dituztenentzako ikuskizun egokiak
Espectáculos aptos para personas sordas o con problemas auditivos

Mugikortasun urriko pertsonentzako leku-erreserbak izango dituzten ikuskizunak
Espectáculos con reserva de espacios para personas con movilidad reducida

Beharrizan bereziak dituzten pertsonentzat gordetako eserleku eta espazioak
Reserva de asientos y espacios para personas con necesidades especiales

2025EKO BAD JAIALDIKO SARREREN SALMENTA ETA PREZIOAK
PRECIOS Y ENTRADAS BAD 2025

BAD Jaialdiko sarrerak badbilbao.eus webgunean edo aretoen web orrietan eta takiletan eskuratu ahal izango dira aurretik: La Fundición-en eta Campos Elíseos Antzokian.

Urriaren 16ra arte erositako sarreren prezioa 8 €-koa izango da, eta ordutik aurrera, 10€-koa.

Ohar garrantzitsua: behin ikuskizuna hasita, ezin izango da aretora sartu.

Las entradas del Festival BAD podrán adquirirse anticipadamente a través de la web badbilbao.eus, o las páginas web y taquillas de La Fundición y Teatro Campos Elíseos.

El precio de las entradas adquiridas hasta el 16 de octubre será de 8 €, y a partir de esta fecha su precio será de 10 €.

Aviso importante: una vez dé comienzo el espectáculo no se podrá acceder a la sala.

HARROBIA ESKENA ARETOKO IKUSKIZUNETARAKO SARRERAK
ENTRADAS PARA ESPECTÁCULOS EN HARROBIA ESKENA

- Prezioa urriaren 16ra arte: **8€ badbilbao.eus web orrian.**
- Prezioa urriaren 16tik aurrera: **10€ badbilbao.eus web orrian.**

Honez gain, ikuskizunaren egun berean, hasi baino 30 minutu lehenagotik, takilan eskuratu ahalko dira sarrerak 10 eurotan.

- Precio hasta el 16 de octubre: **8€ en la web badbilbao.eus**
- Precio a partir del 16 de octubre **10€ en la web badbilbao.eus**

Además, el mismo día del espectáculo, podrán adquirirse entradas, al precio de 10 €, en taquilla desde media hora antes del comienzo del espectáculo.

LA FUNDICIÓN ARETOKO IKUSKIZUNETARAKO SARRERAK / ENTRADAS PARA ESPECTÁCULOS EN LA FUNDICIÓN

Prezioa urriaren 16ra arte: **8€ La Fundición aretoaren web orrian, takilan edo telefonoaren bidez.**

Prezioa urriaren 16tik aurrera: **10€ La Fundición aretoaren web orrian, takilan edo telefonoaren bidez.**

Web orria: **lafundicion.org**

Telefonoa: **94 475 33 27**

Precio hasta el 16 de octubre:
8€ en la web, taquilla o reserva telefónica.

Precio a partir del 16 de octubre
10€ en la web, taquilla o reserva telefónica.

Web: **lafundicion.org** // Teléfono: **94 475 33 27**

CAMPOS ELÍSEOS ANTZOKIKO IKUSKIZUNETARAKO SARRERAK / ENTRADAS PARA ESPECTÁCULOS EN EL TEATRO CAMPOS ELÍSEOS

Prezioa urriaren 16ra arte: **8€ Campos Elíseos Antzokiaren web orrian edo takilan.**

Prezioa urriaren 16tik aurrera: **10€ Campos Elíseos Antzokiaren web orrian edo takilan.**

Web orria: **teatrocampos.com**

Precio hasta el 16 de octubre: **8€ en la web o taquilla del Teatro Campos Elíseos.**

Precio a partir del 16 de octubre **10€ en la web o taquilla del Teatro Campos Elíseos.**

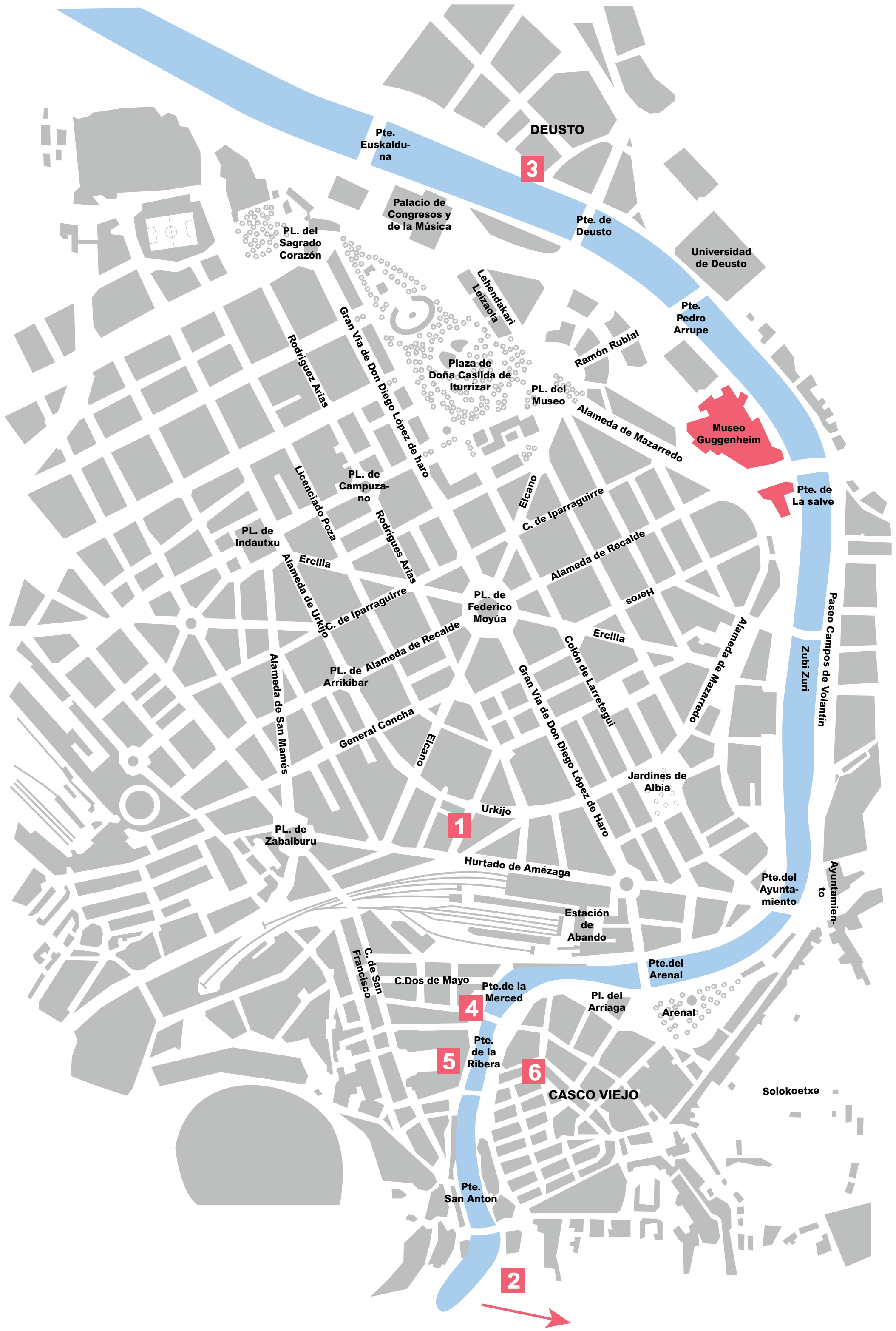
Web: **teatrocampos.com**

DOAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES GRATUITAS

PERPETÛA VASTARDA "Free Tour-Bilbao"
Izen ematea: www.badbilbao.eus
Garrantzitsua: mugikorra kargatuta eta aurikularrak. Oinetako erosoak, ura, eguzkitako krema edo euritakoa gomendatzen dira.

Inscripciones: www.badbilbao.eus
Importante: móvil cargado y auriculares. Se recomienda el uso de calzado cómodo, agua y crema solar o paraguas, igandea 19 domingo.

JORNADA PROFESIONAL "La transición profesional en la danza" Centro Municipal San Francisco, ostirala 24 viernes.
Izen ematea/Inscripciones:info@addedantza.og



LEKUAK

SEDES

1_ Teatro Campos Antzokia
Bertendona, 3 Bis
www.teatrocampos.com/informacion-util/contacto/

2_ Harrobia
Langaran, 3 (Otxarkoaga). Metro L3
https://www.harrobia.org/informacion-general/

3_ La Fundición
Francesc Macià, 1-3
https://www.lafundicion.org/

4_ Bilborock
Mesedeetako kalea, 1

5_ Centro Municipal San Frantzisko Udaltegia
Mariaren Bihotza Plaza z/g

6_ LA BOLSA-PALACIO YHON
Pilota kalea, 10

HITZORDUAREKIN LEIAL IZANIK, BILBON DIRA BERRIRO ERE PROPOSAMEN ABANGOARDISTENAK

Beste urte batez, ongietorria egingo diogu BAD Antzerki eta Dantza Garaikidearen Jaialdiari, proposamen abangoardistenak ekarri nahi baitizkigu antzerki, dantza eta dramaturgia berrien diziplinetan.

Hiriko kultur programazioaren barruan finkatuta dagoen Jaialdia da BAD, eta aurten XXVII. edizioa beteko du. Finkatua eta, aldi berean, publikoak espero duena, udazkenetik udazkenera azken joera artistikoak ezagutu eta horiekin gozatu nahi baitu.

Urriaren 16tik 26ra arte eszenikoekin hitzordua izango dugu. Guztira 17 ikuskizun ikus ahal izango dira hirian zehar banatutako hainbat espazioetan: La Fundición, Harrobia, Bilborock, Campos Antzokiko Kupula Aretoa eta San Frantziskoko Udaltegia. Azken horrek berrikuntza ekarriko du 2025eko Jaialdira, Euskal Herriko Dantzako Profesionalen Elkarteak (ADDE) eskainiko dituen jardunaldi profesionalak bertan izango baitira.

BADen aurtengo bost egoitzek Bilboko Udalak bultzatzen duen helburuetako bat azpimarratzen jarraitzen dute; alegia, kultur ekitaldietarako sarbidea erraztea, barruti ezberdinetan kokatuta eta, aldi berean, herritarrengana proposamen eszeniko ezberdinak hurbiltzea, merkataritza-zirkuituetan oso ohikoak ez direnak. Arte eszeniko hauen barietatea ez ezik, kalitatea ere nabarmendu behar da, egun hauetan hiria proiektu berritzaile eta askotarikoen erdigune bihurtzen baitute, gero eta inklusiboagoak, jorratzen duten gaietan nahiz era guztietako publikoak hartzeko moduan.

Hain zuzen ere, aurtengo kartelean, Antzerki eta Dantza Garaikidearen Jaialdiaren espiritua islatzen da; hau da, sortzeko askatasuna eta diziplina artistikoen fusioa. Irudi ausarta eta abangoardista da, esanahi eta konnotazio ugari ditu, eta ustekabeari eta ezohikoari atea irekitzen dio.

XXVII. edizio honetan parte hartzen duten 17 konpainiak harrituko gaituzte beren proposamenekin. 3 nazioartekoak dira, 6 Estatukoak eta 8 Euskal Herrikoak, tokiko talentua babestearen aldeko apustu argia eginez. Horiek guztiek gure mugen barruko eta kanpoko sentsibilitate artistikoak lantzeko moduak ezagutzeko aukera emango digute.

Jardunaldi hauetan, 3 estreinaldi absolutuz, estatu-mailako estreinaldi batez eta Euskadiko 4 estreinaldiz gozatu ahal izango dugu. Gainerako proposamenekin batera, dantzaren, antzerkiaren, performanceen, musikaren eta abarren abangoardia esperimentatzeko aukera eskainiko digute. Kaleidoskopio horrek, beste behin ere, arteak bizirik daudela, eboluzionatzen ari direla eta beren forma ugariekin harritu nahi gaituztela erakutsiko digu.

Orain gure txanda da ikusle gisa, eta beti abangoardian dagoen BAD baten edizio berri interesgarri honi liluratzen utzi behar diogu.

FIELES A SU CITA VUELVEN A BILBAO LAS PROPUESTAS MÁS VANGUARDISTAS

Un año más damos la bienvenida al Festival de Teatro y Danza Contemporánea BAD, que pretende traernos las propuestas más vanguardistas de las disciplinas de teatro, danza y nuevas dramaturgias.

BAD es un Festival consolidado dentro de la programación cultural de la Villa, que este año cumple su XXVII edición. Consolidado y al mismo tiempo esperado por un público que, otoño tras otoño, quiere conocer y disfrutar las últimas tendencias artísticas.

Del 16 al 26 de octubre nos espera una cita con las artes escénicas. Un total de 17 espectáculos que se podrán ver en diferentes espacios repartidos por la ciudad: La Fundición, Harrobia, Bilborock, la Sala Kupula Aretoa del Teatro Campos y el Centro Municipal de San Francisco. Este último aporta la novedad a este Festival 2025, al albergar las jornadas profesionales que ofrecerá la Asociación de Profesionales de la Danza del País Vasco (ADDE).

Las cinco sedes de este año de BAD siguen remarcando uno de los objetivos que impulsa el Ayuntamiento de Bilbao, como es facilitar el acceso a eventos culturales ubicándolos en los diferentes distritos y, al mismo tiempo, acercar a la ciudadanía distintas propuestas escénicas poco habituales en los circuitos comerciales. Variedad y también calidad, no nos olvidemos, de unas artes escénicas que convierten a la Villa estos días en el centro de los proyectos más innovadores y diversos, cada vez más inclusivos, tanto en las temáticas que se abordan como en la manera de acoger a públicos de todo tipo.

Precisamente, en el cartel de este año se condensa el espíritu del Festival de Teatro y Danza Contemporánea como es la libertad creativa y la fusión de disciplinas artísticas. Una imagen audaz y vanguardista, que implica multitud de significados y connotaciones, y que abre la puerta a lo inesperado y lo inusual.

Los y las responsables de sorprendernos con sus propuestas serán las 17 compañías que participan en esta XXVII edición. 3 son internacionales, 6 llegan desde el Estado y 8 son vascas, en una clara apuesta por respaldar el talento local. Todas ellas nos brindarán la oportunidad de conocer diferentes formas de abordar sensibilidades artísticas de dentro y fuera de nuestras fronteras.

Tenemos por delante unas jornadas en las que disfrutar de 3 estrenos absolutos, un estreno a nivel estatal y 4 estrenos en Euskadi que, junto al resto de las propuestas, nos brindan la oportunidad de experimentar la vanguardia de la danza, el teatro, performances, la música … Un caleidoscopio que nos demuestra, una vez más, que las artes están vivas, que evolucionan y que pretenden sorprendernos con sus múltiples formas.

Ahora es el turno de nosotros y nosotras, como espectadores y espectadoras, quienes nos dejemos seducir por esta interesante nueva edición de un BAD siempre a la vanguardia.

Gonzalo Olabarria Villota

Kultura eta Gobernantza zinegotzia
Concejal de Cultura y Gobernanza

OSTIRALA 24
SAN FRANTZISKOKO UDALTEGIA

JARDUNALDIA

TRANTSIZIO PROFESIONALA DANTZAN

Goizeko programa

9:00-9:15 Izena eman duten pertsonen harrera

9:15-9:30 ADDEren aurkezpena

9:30-10:30 **1. Mahaia - Zer da trantsizio profesionala?**
Zer uletzen da trantsizio profesioanalez? Zeri egiten diote aurre trantsizioan dauden dantza-artistek? Trantsizioaren zikloa eta aldaketa onartzea. Mugak. Erronka emozionalak. Beharrak eta gaitasunak. Trantsizioan akonpanamenduaren beharra.

10:45-11:45 **2. Mahaia- Trantsiziorako laguntza**
Zer da trantsizio profesionaleko programa bat?

Nazioarteko ereduak. 50 urteko esperientzia. IOTPD Espainiako Trantsizio Profesionalerako Programa Lege eta finantzaketa esparrua

12:00-13:00 **3. Mahaia- Trantsizioari Laguntzeko Zerbitzua**
Zertan datza Trantsizio Profesionalaren Garapenerako Laguntza eta babesa Zerbitzua?

TRANSIT Trantsizioan Laguntzeko Zerbitzua

13:00-13:30 Galderen txanda eta amaiera

Arratsaldeko programa

16:30-18:30 **Lan-saioa.** TRANSIT Elkartea gaur egun lantzen ari den trantsizio profesionaleko programa.

Mahaietan aurrez aurre eta online esku hartzen duten pertsonak:

Transit erakundeko kide diren aditu profesionalak

IOTPDko kide den Trantsizio Profesionaleko Programaren arduradun diren nazioarteko adituak.

Tratsizioan dauden dantzako profesionalak.

Izen-ematea: Doako jarduera, aldez aurretik izena emanda
Izena emateko epea: urriaren 1etik 21era info@addedantza.org helbidean
Antolatzailea: ADDE Euskal Herriko Dantza Profesionalen Elkartea
Dinamizatu eta gidatu: TRANSIT Dantzako Trantsizio Profesionalerako Azterlan eta Ekimenen Mahaia, gaiari buruzko Espainiako elkarte aitzindaria eta IOTPDko kidea (Dantzari Profesionalen Trantsiziorako Nazioarteko Erakundea)
Laguntzailea: BAD Jaialdia
Babeslea: Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Hizkuntza Politika Saila

VIERNES 24
CENTRO MUNICIPAL SAN FRANCISCO

JORNADA

LA TRANSICIÓN PROFESIONAL EN LA DANZA

Programa de mañana

9:00-9:15 Recepción personas inscritas

9:15-9:30 Presentación por parte de ADDE

9:30-10:30 **Mesa 1 - ¿Qué es la transición profesional?**
¿Qué se entiende por transición profesional? ¿A qué se enfrentan los/las artistas de la danza en transición? El ciclo de la transición y la asunción del cambio. Límites. Retos emocionales. Necesidades y Capacidades. La necesidad de acompañamiento en la transición.

10:45-11:45 **Mesa 2- Acompañamiento a la transición**
¿Qué es un programa de transición profesional?

Modelos internacionales. 50 años de experiencia. IOTPD (Programa de Transición Profesional en España. Marco legal y de financiación)

12:00-13:00 **Mesa 3- Servicio de Acompañamiento y Apoyo a la Transición**
¿En qué consiste el Servicio de Acompañamiento y Apoyo a la Transición Profesional?

Servicio de Acompañamiento a la Transición TRANSIT

13:00-13:30 Rueda de preguntas y cierre

Programa de tarde

16:30-18:30 **Sesión de trabajo.** Programa de transición profesional en el que se está trabajando actualmente desde la asociación Transit.

Personas que intervienen en las mesas de manera presencial y online:

Expertos profesionales miembros de Transit.

Expertos internacionales responsables del Programa de Transición Profesional miembro IOTPD

Profesionales de la danza en transición.

Inscripciones: Actividad gratuita con inscripción previa
Plazo de inscripción: 1 al 21 de octubre en info@addedantza.org
Organiza: ADDE Asociación de Profesionales de la Danza del País Vasco
Dinamiza e imparte: TRANSIT Mesa de Estudios e Iniciativas para la Transición Profesional en la Danza, asociación pionera en España sobre el tema y miembro de IOTPD (Organización Internacional para la Transición de Bailarinas y Bailarines Profesionales)
Colabora: Festival BAD
Subvenciona: Departamento de Cultura y Política Lingüística de Gobierno Vasco

OSTEGUNA 16
JUEVES
19:00
HARROBIA

60 min
Poesia ez-irakurtaldia
No-recital de poesía
Gazte eta helduentzat
Público joven y adulto
Euskadi
Euskaraz

FORMOL LABORATEGIA

HERIOTZAK EDUARDO DU IZENA

Zuzendaritza/ Dirección:
Formol Laborategia, Oier Guillan, Javier Barandiaran

Dramaturgia/ Dramaturgia:
Formol Laborategia, "Biziei ere omen" MPK

Antzezleak/ Intérpretes:
Intza Alkain, Mikel Ibarguren, Edurne Azkarate

Off Ahotsak/ Voces en off:
Bea Egizabal, Intza Alkain, Mikel Ibarguren

Diseinu grafikoa/ Diseño gráfico:
Janire Arroyo

Argazkiak/ Fotografía:
Iker Gozategi

Ekoizpena eta banaketa
Producción y distribución:
Formol Laborategia, Susa Argitaletxea

LABURPENA

Formol Laborategiak eta Susa Argitaletxeak Heriotzak Eduardo du izena poesia ez-errezitaldia aurkezten dute. "Mundu Poesia Kaierak" poesia liburu bildumak 10 urte betetzen dituen honetan, Susako lagunek bizirik dauden poetak hil nahi zituztela esan zieten Formoldarrei. Haiek metaforikoki esan omen zuten, baina Formolekoek lana serio hartu dute.

Mezu bat heldu da kontrolera.

Poema bat dela uste dugu.

Kanpoan itsaso zuria eta Eduardo

Besteri ez dira geratzen.

Suntsipen orokorra.

Barruko iluntasunean

Egin dezakegun gauza bakarra

Izarrak izatera jolastea da.

Argi txikiak gara, pauso ahalketiz.

Agurrak, poesia eta musikita.

"Munduko Poesia Kaierak" bildumaren 10. Urteurrena ospatzeko Formol Laborategiaren poesia ez-errezitaldia. Biziei ere omen.

SINOPSIS

Formol Laborategia y Susa Argitaletxea presentan Heriotzak Eduardo du izena, un no-recital de poesia. En el décimo aniversario de la colección de poesía "Mundu Poesia Kaierak", los amigos de Susa dijeron a los miembros de Formol que querían "matar" a los poetas vivos. Aunque lo dijeron metafóricamente, en Formol se tomaron la propuesta en serio.

Ha llegado un mensaje al control.

Creemos que es un poema.

Fuera no quedan más que

el mar blanco y Eduardo.

Destrucción general.

En la oscuridad del interior

Lo único que podemos hacer

Es jugar a ser estrellas.

Somos pequeñas luces, con tímidos pasos.

Saludos, poesía y musiquita.

Un no-recital de poesía de Formol Laborategia para celebrar el décimo aniversario de la colección de poesía "Mundu Poesia Kaierak". Homenaje también a los vivos.

KONPAINIA

Formol Laborategia 2019an eratu zen Intza Alkain, Edurne Azkarate eta Mikel Ibargurenen eskutik euskal eszena garaikidean parte hartzeko asmoz. Hasieratik euskal kulturgintzarekiko zuten erantzunkizunari heltzea, sortzaileen arteko saretzea sustatzea, publiko berria sortzea eta poetika eta estetika berrien bila ikerketa eszenikoan aritzea izan dira taldearen helburuak. Laborategi moduan lan eginez, sorkuntza kolektiboa dute oinarri. Antzerki posdramatikoaren esparruan dihardute, kode performatiboak landuz, zuzeneko gertakariaren ideia esploratuz eta narratiba klasikoetatik haratago ibiliaz, besteak beste. Eszenaratze berri baten bilaketan, iruditegi oniriko, teknologiko eta kisch-ak uztartzen dituzte, pop kultura eta punkaren eraginpean. Ikus-entzunezkoen eta dramaturgia ez-narratiboen erabilpena gailentzen da beren sorkuntzetan.

COMPAÑÍA

Formol Laborategia se crea en 2019 de la mano de Intza Alkain, Edurne Azkarate y Mikel Ibarguren, con el objetivo de participar de la escena contemporánea vasca. Las metas del grupo han sido, desde sus comienzos, abordar su responsabilidad hacia la cultura vasca, fomentar las redes de creadores y creadoras, crear un público nuevo, y buscar nuevas poéticas y estéticas a través de la investigación escénica. Se basan en la creación colectiva, trabajando a modo de laboratorio. Se mueven en el ámbito del teatro posdramático, cultivando códigos performativos, explorando la idea del evento en vivo y superando las narrativas clásicas, entre otras cuestiones. En la búsqueda de una nueva puesta en escena combinan imaginarios oníricos, tecnológicos y kitsch bajo la influencia de la cultura pop y el punk. En sus creaciones predomina el uso de audiovisuales y dramaturgias no narrativas.

OSTIRALA 17
VIERNES
19:00
HARRROBIA

NAZARIO DÍAZ

AMANECER ALTO CIELO

55 min

Dantza-Arte biziak
Danza-Artes vivas

Gazte eta helduentzat
Público joven y adulto

Euskadi-Andalucía

Kontzeptua eta koreografia
Concepto y coreografía: Nazario Díaz

Sorkuntza kolektibo eta performancea
Co-creación y performance:
Amparo Badiola, Julián Pacomio, Ibon Salvador

Dramaturgiarako asistentzia
Acompañamiento dramatúrgico: Carolina Campos

Koreografiarako asistentzia
Asistencia coreográfica: Isaac Erdoiza

Argien diseinua / Diseño de iluminación:
Leticia Skrycky, Victor Colmenero Mir

Soinuaren diseinua / Diseño de sonido: Ce Pams

Ekoizpena / Producción:
Silvia Coppola, Kurzuth Silverstone

Ko-produkzioa / Coproducción: Azkuna Zentroa

Egoitzak eta laguntzak / Residencias y apoyos: PACAPS (Lisboa), El Consulado Fonteta (Valencia), Tenerife Lav, Dantzagunea-Sortutakoak, Harrobia-Eszenabide, Azkuna Zentroa, Lekuona Fabrika (Errenteria), Gobierno Vasco (Creación Coreográfica)

LABURPENA

Nolakoa litzateke desitxuratzen duen begirada bat? Eta bere burua ezabatzen duen testu bat? Nora darama hitza haztatzeak edo, begiak itxita, jiratuta edo keinuka, hura gorpuzteak?

amanecer alto cielo lanean, begiradarik gabeko hiru gorputzek hitzak adierazten dituzte triangelu moduko batean, eta triangelu horren erpinak elkarrengana hurbiltzen eta urruntzen dira erlazio ekilateroak, isoszeleak edo eskalenoak ezarriz, eta izendatzen denaren eta desegiten hasia denaren arteko distantzia haztagarri eta subjektiboak antolatuz.

amanecer alto cielo lanak hizkuntzaren hutsaltzea planteatzen du eta ikusmenaren zenbait ezaugarri aztertzen ditu, bai eta horiek zelan aldatzen dituzten gorputzak eta haien gaineko pertzepzioa ere, Lisa Nelson koreografo eta bideoartistaren proposamenei begiratzeko praktika batzuetan oinarrituta.

Begiratzen duten eskuen, ukitzen duten begien eta ezabatzen diren gorputzen dantza.

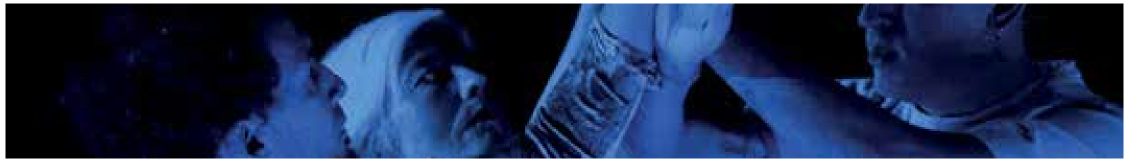
SINOPSIS

¿Cómo sería una mirada que desdibuja? ¿Y un texto que se borra a sí mismo? ¿A dónde lleva palpar la palabra o encuerparla con los ojos cerrados, dados de vuelta o parpadeantes?

En *amanecer alto cielo* tres cuerpos sin mirada enuncian palabras en una suerte de triángulo cuyos vértices se acercan y alejan entre sí, estableciendo relaciones equiláteras, isósceles o escalenas entre ellos, organizando las distancias palpables y subjetivas entre lo que se nombra y lo que ya empieza a deshacerse.

amanecer alto cielo plantea el desvanecimiento del lenguaje y aborda diferentes cualidades de la visión y cómo estas modifican los cuerpos y la percepción sobre ellos, inspiradas en algunas prácticas sobre el mirar propuestas por la coreógrafa y videoartista Lisa Nelson. .

Una danza de manos que miran, de ojos que tocan y de cuerpos que se borran.



KONPAINIA

Nazario Díazek arte performatiboen eremuan egiten du lan batez ere, gorputzaren, begiradaren eta idazketaren artean sortzen den tentsioan zentratuta. Azken urteetan, eta Andaluziako Vértebro kolektiboarekin daukan jarduerarekin batera, ikaskuntza kolektiboko hainbat testuingurutan hartzen du parte, eta dantzaren eta arte bizien esparruko metodologiak eta tresnak trukatzen ditu.

Hainbat lekutan babestu dute bere lana: Terrassako Joera Berrien Jaialdia, Reims Scenes d ´Europe, Mexikoko Arte Bizien Nazioarteko Topaketa, Madrilgo Matadero, Salmon Jaialdia, Mercat de les Flors, Azkuna Zentroa, Reina Sofia Museoa, Tenerifeko Arteen Espazioa, Espainiako Akademia Erroman, Arte Garaikidearen Galiziako Zentroa, Párraga Zentroa, Foco Galeria (Lisboa), Andaluziako Sorkuntza Garaikideko Zentroa edo MACBA (Bartzelona).

Gaur egun, Bilbo eta Lisboa artean bizi da, zenbait truke-proiektutan. Esperientzia horien ondorioz sortu ziren bere azken piezak: Fuego Verde (BAD Bilbao, 2021) eta Amanecer alto cielo (Azkuna Zentroa, 2024).

COMPAÑÍA

Nazario Díaz desarrolla su trabajo principalmente en el ámbito de las artes performativas, centrándose en la tensión que se genera entre el cuerpo, la mirada y la escritura. En los últimos años y en paralelo a su actividad con el colectivo andaluz Vértebro, participa en varios contextos de aprendizaje colectivo intercambiando metodologías y herramientas del campo de la danza y las artes vivas.

Su trabajo ha sido apoyado por contextos como Festivas de Nuevas Tendencias de Terrassa, Reims Scenes d´Europe, Encuentro Internacional de Artes Vivas en México, Matadero en Madrid, Festival Salmon, Mercat de les Flors, Azkuna Zentroa, Museo de Arte Reina Sofía, Tenerife Espacio de las Artes, Academia de España en Roma, Centro Galego de Arte Contemporáneo, Centro Párraga, Galeria Foco (Lisboa), Centro de Creación Contemporánea de Andalucía o MACBA (Barcelona).

Actualmente reside entre Bilbao y Lisboa en distintos proyectos de intercambio. A raíz de estas experiencias nacen sus últimas piezas Fuego Verde (BAD Bilbao 2021) y Amanecer alto cielo (Azkuna Zentroa 2024)

OSTIRALA 17
VIERNES
21:00
LA FUNDICIÓN

Sortzaile eta antzezlea
Creador e intérprete: Emilio Manzano

Soinu espazioa / Espacio sonoro:
Juan Escribano

Argien diseinua
Diseño de iluminación:
Emilio Manzano

Jantziak / Vestuario:
Cristina Fructuoso (La Bixa)

Diseinu grafikoa eta bisualak
Diseño gráfico y visuales:
Abel Carrillo

Kanpo begirada / Mirada externa:
Sophie Thirion

EMILIO MANZANO

VOLVERSE PEQUEÑO

65 min

Arte eszenikoak
Artes escénicas

Gazte eta helduentzat
Público joven y adulto

Andalucía

LABURPENA

Proyecto Pueblo trilogiaren bigarren zatia da Volverse Pequeño lana. Kontakizun poetiko-bisual batetik abiatuta aurkezten da, autobiografiaren eta fikzioaren artean. Haurtzarorako bidaia bat da, maitasunetik eta samurtasunetik abiatuta, ametsen, promesen, identitatearen eta bizitzaren zentzu tragikomikoaren kontzientziaren inguruan.

SINOPSIS

Volverse Pequeño pertenece a la segunda parte de la trilogía Proyecto Pueblo. Se presenta a partir de un relato poético-visual, entre lo autobiográfico y la ficción. Un viaje hacia la infancia desde el amor y la ternura; en torno a los sueños, las promesas, la identidad y la conciencia del sentido tragicómico de la vida.

KONPAINIA

Emilio Manzano eszena-zuzendaria, dramaturgoa eta interpretea da. Lengoaia eszeniko berriak esploratzen ditu irudi plastikoaren, teknologiaren eta esanahi-aniztasunaren bidez. Zuzendaritza-laguntzailea izan da *Juana de Arco* (Madril, 2024) eta Proyecto Pueblo//Pubertad (Getxo, 2019) lanetan, zuzendaria *La culpa de todo la tiene War Disney-n* (Murtzia, 2018), eta Espainiako eta Europako konpainien kolaboratzaile.

COMPAÑÍA

Emilio Manzano es director de escena, dramaturgo e intérprete. Explora nuevos lenguajes escénicos mediante la imagen plástica, la tecnología y la multiplicidad de significados. Ha sido ayudante de dirección en *Juana de Arco* (Madrid, 2024) y Proyecto Pueblo//Pubertad (Getxo, 2019), y ha dirigido *La culpa de todo la tiene War Disney* (Murcia, 2018), colaborando con compañías en España y Europa.

LARUNBATA 18
SÁBADO
19:00
HARROBIA

BERRITZA ELKARTEA

MAXKA`ROA

Zuzendaritza / Dirección: Eneko Gil

Antzezleak / Intérpretes: Txingili´k Taldea

Ekoizpena / Producción: Berritza Elkartea

60 min
Dantza-Antzerkia-kantua
Danza-Teatro-Canto
Adin guztietarako
Todos los públicos
Zuberoa-Frantzia

LABURPENA

Maxka`roa lanak maskaradaren ezaugarri den zibilizazio-basakeria dikotomiarekin jolasten du, eta, dantzaren bitartez, 11 zuberotar dantzariren ardura, nahikari eta kezken berri ematen du. Zuberoako bizilagunek eta plazek mendeetan zehar ezagutu dituzten dantza, kantu eta antzerkien bidez zabaldutako alaitasunaren berrirakurketa- eta berrinterpretazio-ariketa bat da.

Lan hau Berritza Zuberoako dantza tradizionaleko elkarteko dantzarien eta Eneko Gil koreografoaren arteko topaketaren ondorio da. Ikuskizunak Zuberoako maskarada du inspirazio-iturri, eta tradizioa eta garaikidetasuna nahasten ditu. Maskarada da euskal folklorearen inauteri-erritu bereziena, eta haren ezaugarri nabarmenena da dantza, musika, kantuak eta antzerki-emanaldiak uztartzen dituela eta ikusleek ere modu aktiboan hartzen dutela parte. Horrela, bada, kalitatea eta Zuberoako maskaradaren tradizioarekiko lotura azpimarratu behar dira Berritza Elkartearen Maxka`roa lanean. Lan hori, gainera, dantzari gazte talde baten bultzadaz egin da, dantzaren arloan ibilbide aitortua duen koreografo baten zuzendaritzapean.

SINOPSIS

Maxka`roa juega con la dicotomía civilización-barbarie, característica de la Maskarada, para reflejar a través de la danza las inquietudes, deseos y preocupaciones de los 11 bailarines xiberotarras. Se trata de un ejercicio de relectura y reinterpretación de la alegría trasmitida por las danzas, cantos y teatros de los que las gentes y las plazas xiberotarras han sido testigos durante siglos.

Esta pieza nace del encuentro entre los bailarines de Berritza, bailarines de danza tradicional souletina, y el coreógrafo Eneko Gil. El espectáculo se inspira en la Maskarada souletina y juega con la mezcla de la tradición y la contemporaneidad. La Maskarada es el rito carnavalesco por excelencia del folklore vasco caracterizado por la combinación de danza, música, cantos y representaciones teatrales, así como por la activa participación del público. Así pues Maxka`roa de Berritza Elkartea destaca por su calidad y su conexión con la tradición de la Maskarada de Zuberoa, y está impulsado por un joven grupo de bailarines bajo la dirección de un coreógrafo de reconocida trayectoria en el ámbito de la danza.

KONPAINIA

Maule-Lextarreko Berritza kultura elkartearen helburua da Zuberoan euskal kultura sustatzea, eta, horretarako, talde amateurrei laguntzen die, tailer artistikoak eskaintzen dizkie, ikuskizunak koproduzitzen eta ekoizten ditu. Funtsean, kultura-baliabideen gune izatea du helburu. 2024an, Berritzak lan koreografiko berri bat aurkeztu zuen, Maxka`roa deritzana, eta lan horretan, beste artista batzuen artean, Txingili´k dantza-taldeko dantzariek eta Eneko Gil koreografoak hartzen dute parte.

COMPAÑÍA

La asociación cultural Berritza de Mauleón-Licharre, trabaja en la promoción de la cultura vasca en Xiberoa (La Soule), apoyando a grupos amateurs, ofreciendo talleres artísticos, coproduciendo y produciendo espectáculos con el objetivo de ser un centro de recursos culturales. En 2024, Berritza presenta su nueva pieza coreográfica Maxka`roa en la que participan bailarines del grupo de danza Txingili´k y el coreógrafo Eneko Gil, entre otros artistas.

LARUNBATA 18
SÁBADO
21:00
LA FUNDICIÓN

CIELO RASO

NÉE

Zuzendaritza eta antzezlea
Dirección e interpretación:
Igor Calonge

Zuzendaritza laguntzailea
Ayudante dirección:
Gabriel F.

Koreografia laguntzailea
Ayudante de coreografía:
David Candela

Argien diseinua
Diseño de iluminación:
Sergio García

Jantziak / Vestuario:
Xabier Mujika

Eszenografia / Escenografía:
Igor Calonge

Ekoizpena eta banaketa
Producción y distribución:
Beatriz Churruca

55 min
Dantza
Danza
Gazte eta helduentzat
Público joven y adulto
Euskadi

LABURPENA

NÉE lana hunkigarria da. Gizakia errotzen du, bakardadea laztantzen du, galera geruzatzen du, desilusioari lagun egiten dio, desengainua emantzipatzen du, absentzia indarberritzen du, maitasunaren alde borrokatzen du, hurbila dena birtualizatzen du, magiari eusten dio, demonioak uxatzen ditu, bizigabea humanizatzen du, iluntasunetik itzultzen da, irudimena astintzen du, beldurrak bereizten eta ordenatzen ditu, airea zeharkatzen du, ahalegina egiten du.

Dotoreziaz, zaratatik urrundutako bidaia bat eraikitzen du. Lehen pertsonan kontatua, hausnartua, eta eraldatzailea.

SINOPSIS

NÉE es una obra que conmueve, enraíza lo humano, acaricia la soledad, estratifica la pérdida, acompaña la desilusión, emancipa el desencanto, vigoriza la ausencia, pelea por el amor, virtualiza lo cercano, sostiene la magia, espanta los demonios, humaniza lo inanimado, regresa del oscuro, asalta la imaginación, separa los miedos y los ordena, atraviesa el aire, se esfuerza.

Con elegancia, construye un viaje alejado del ruido. Narrado en primera persona, meditado, y transformador.

KONPAINIA

Cielo RasO dantza konpainia Igor Calonge dantzari eta koreografoak sortu zuen 2010ean, Euskal Herrian, bere identitatea adierazpen kultural eta artistikoan ondo errotuta daukan herrialde honetan. Identitate hori, eta hura garaikidetasunerantz eraldatzea dira Cielo RasOren lanaren oinarriak; baina, horiez gain, tradizioaz, gorputzaren indarraz, erresistentziaz, borroka primitiboaz, sinbologiaz eta poetikaz baliatzen da, lengoaia fisiko berri eta arriskatua lortzen saiatzeko.

COMPAÑÍA

Cielo RasO es una compañía de danza fundada por el coreógrafo y bailarín Igor Calonge en 2010 en el País Vasco, territorio con una fuerte identidad en su expresión cultural y artística. Esta identidad y su transformación hacia la contemporaneidad, es la base del trabajo de Cielo RasO, que se sirve de la tradición, la fuerza del cuerpo, la resistencia, la lucha primitiva, la simbología y la poética para transmitir siempre un lenguaje físico nuevo y arriesgado.

IGANDEA 19
DOMINGO
11:30
PLAZA ARRIAGA-
BILBOROCK

11:30
Ibilbidearen hasiera
Arriaga plazan

Inicio recorrido
Plaza Arriaga

13:00 13:00
Ibilbidearen bukaera
Bilborocken
(mahai-ingurua)

Fin recorrido Bilborock
(coloquio)

Garrantzitsua: mugikorra kargatuta eta aurikularrak. Oinetako erosoak, ura, eguzkitako krema edo euritakoa gomendatzen dira.

Importante: móvil cargado y auriculares.
Se recomienda el uso de calzado cómodo, agua, crema solar o paraguas.

Doan izen ematea aldez aurretik
Inscripcion previa gratuita

PERPETÛA VASTARDA

FREE TOUR-BILBAO

MUESTRA DE PROCESO DE CREACIÓN “ARTISTAS EN RESIDENCIA”

105 min

Harreman antzerkia
Teatro relacional

Euskadi

Helduentzat
Público adulto

Kontzeptua, zuzendaritza eta dramaturgia / Concepto, dirección y dramaturgia: Nuria Hernando

Jardulea-performerra
Ejecutante-performer: Juana Lor

Aholkularitza artistikoa
Asesoría artística: Agustina Aragón

Web-aplikazioaren garapena
Desarrollo aplicación web: Hoilab

Ilustrazioak / Ilustraciones:
Clara León

Bertako artista plastikoa
Artista plástico local: Ainhoa Resano

Kartelaren diseinua / Diseño cartel:
Sara Martín

Entitate laguntzailea
Entidad colaboradora: Harrobia-Eskena

Egoitzak / Residencias:
ENTRE (Esquina Nua), Artistak Egonaldian (Bilbaoeszena, Teatrodix Phestibal

Banaketa / Distribución: Sit and See

LABURPENA

Free Tour-Bilbao harreman-antzerkiko proiektu bat da, hainbat hiriren turistifikazioaren arazoa salatzen duena. Horretarako, bozgorailu eta espazio kritiko bat eskaintzen die auzotarrei, haiek baitira arazo horren ondorioengatik kaltetuenak. Proiektua auzokideekin eta bertako artistekin elkarlanean sortu da, tokiko kulturgintza sustatzeko eta haren aldeko apustua egiteko.

SINOPSIS

Free Tour-Bilbao es un proyecto de teatro relacional que denuncia el problema de la turistificación en diferentes ciudades, ofreciendo un altavoz y un espacio crítico a lxs residentes de los barrios, que son lxs principales afectadxs por las consecuencias de dicho problema. El proyecto está creado en colaboración con los vecinos y vecinas, y artistas locales para promover y apostar por el tejido cultural local.

KONPAINIA

Perpetûa Vastarda Arte Bizien konpainia bat da, Nuria Hernandok (Bilbo) eta María Pizarrok (Barakaldo) 2024an eratua, sorkuntza-espazio hibridoak ekoizteko, ikertzeko eta sustatzeko helburua duena.

Gaur egun, konpainiak bi ekoizpen-lerro bereizi ditu: bata ikerketa koreografikora bideratua, eta bestea harreman-antzerkian zentratua.

COMPAÑÍA

Perpetûa Vastarda es una compañía de Artes Vivas creada por Nuria Hernando (Bilbao) y María Pizarro (Barakaldo) en el año 2024, con el objetivo de producir, investigar y promover espacios creativos híbridos.

Actualmente, la compañía tiene dos líneas de producción diferenciadas: una enfocada en la investigación coreográfica y otra centrada en el teatro relacional.

IGANDEA 19
DOMINGO
19:00
HARROBIA

iXa

NIK-EU 2.0

55 min
Dantza / Danza
Adin guztietarako (LGBTIAQ+)
Todos los públicos (PERSPECTIVA LGBTIAQ+)
Euskadi-Galizia
Gazte eta helduentzat
Público joven y adulto
Estreinaldia Euskadin
Estreno en Euskadi

Zuzendaritza eta jatorrizko ideia
Dirección e idea original:
Xián Martínez

Sorkuntza ekipoa / Equipo creativo:
Fernando Troya, Kateryna Humenyuk,
Mª José Casado

Antzezleak / Intérpretes:
Miguel Arévalo, Rosanna Freda,
Raúl Melcón, Xián Martínez

Jantziak / Vestuario:
Nicolás Barcala, Noelia Picadizo,
Celia de Rois

Argien diseinua / Diseño de iluminación:
Fermin Izko

Soinu espazioa / Espacio sonoro:
Aire, Fernando Careaga

Eszenogragia / Escenografía:
Mariona Signes, Juncal, Raúl Arraiza

LABURPENA

NIK-EU 2.0 honela planteatzen da: oroitzapenen eta esperientzien multzo bat, bizitako errealitateen museo bat, ideien desordena batean antolatutako espazio bat, gure ni-en barru-barruko kontuak bilatzeko eta ikusle bakoitzarekin konektatzeko. Euskarazko NIK eta galizierazko EU (“ni”) kutsu autobiografikoa duen lan baten izenburuan elkartzen dira, bizitako emozioak eta errealitateak ikuspegi dibertigarri, zirraragarri eta intimo batetik islatzeko. Leku horretan, gizabanakoaren maskulinitatea deseraiki egiten da, gizarte-egitura heteropatriarkalak gizakiaren hazkundeari haurtzarotik heldutasunera nola eragiten dion hausnartzeko.

SINOPSIS

NIK-EU 2.0 se plantea como un baúl de recuerdos y experiencias, como un museo de realidades vividas, un espacio ordenado en un desorden de ideas donde buscar y conectar lo más íntimo de nuestros yoes con las de cada espectadora. NIK, yo en la acción de posesión en euskera, y EU, yo en galllego, se conjugan en el título de una obra con tintes autobiográficos donde se plasmarán emociones y realidades vividas desde un punto de vista divertido, emocionante e íntimo. Un lugar donde la masculinidad del individuo se deconstruye para invitarnos a reflexionar sobre cómo la estructura social heteropatriarcal afecta al crecimiento del ser humano desde su infancia a su madurez.

KONPAINIA

iXa Euskadiren eta Galiziaren nortasuna biltzen duen konpainia bat da, eta adituak ez diren ikusleentzako ikuskizunak sortzen ditu. 2025ean, 5 urte beteko ditu. Urte hauetan, asko hazi da. 2024an kontsolidatu da, konpainiaren ekoizpenez eta beste plataforma batzuetarako enkarguz osatutako 40 emanaldiko bira zabalarekin. Gaur egun, zenbait ikuskizunekin ari da bira egiten: aretoko bi pieza, eta kalean antzezteko Ollos cara adentro. 2025ean, iXa ardurатuko da Galiziako Zinema Sariaren galaz, Institut del Teatre-ko irakasle gonbidatuen artean egongo da, birarekin jarraituko du, eta ekoizpen propio bat garatuko du espazio ez-konbentzionaletarako.

COMPAÑÍA

iXa es una compañía de identidad compartida entre Euskal Herria y Galicia que genera espectáculos pensados específicamente para público no especialista. En 2025 cumple cinco años con un fuerte crecimiento que se ha consolidado en 2024 con una extensa gira de 40 funciones entre las producciones de la compañía y los encargos para otras plataformas. Actualmente tiene dos piezas de sala en gira y una para calle. Durante 2025 IXa se hará cargo de la Gala de los Premios de cine de Galicia como invitado entre el profesorado el Institut del Teatre, seguirá con su gira y producirá su nuevo trabajo para espacios no convencionales.

IGANDEA 19
DOMINGO
19:00
LA FUNDICIÓN

Oinarrizko testua
Texto original:
Franca Rame, Darío Fo

Zuzendaritza / Dirección:
Ainara Gurrutxaga

Itzulpena / Traducción:
Xabi Martínez de Lezea

Antzezlea / Intérprete:
Laura Penagos

Eszenografia eta teknika/
Escenografía y técnica:
Elías Martínez de Lezea

Argazkiak / Fotografía:
Iñaki Aldatz

Ekoizpena / Producción:
Garaion Sorgingunea, Manvcodiata antzez-sorkuntza

LAURA PENAGOS

PUTAREN BAKARRIZKETA EROETXEAN

40 min
Antzerkia
Teatro
Gazte eta helduentzat
Público joven y adulto
Euskadi
Euskaraz

LABURPENA

Emakume bat eroetxe bateko gela batean dago bakarrik, aulki batean eserita eta kamaraz inguratuta, ikusten ez dugun doktore batekin hizketan. Emakumea prostituta da, eta elkarrizketan bere istorioa azalduko du, eta horrela, hainbat gai azaleratuko dira, esate baterako, sexualitatea, bortizkeria, klasismoa eta feminismoa.

SINOPSIS

Una mujer está sola en una habitación de un manicomio, sentada en una silla y rodeada de cámaras, hablando con un doctor al que no vemos. La mujer es prostituta, y en la entrevista desvelará su historia. Así, aflorarán temas como la sexualidad, la violencia, el clasismo y el feminismo.

KONPAINIA

Antzezle-sortzaile eta hezitzailea. Bogotako Teatro Libre Eskolan graduatu zen. Goiz hasi zen antzerki irakaskuntzan. Kolonbiako unibertsitate entzutetsu bat baino gehiagotan lan egin du irakasle gisa eta hainbat muntaia profesionaletan aritu izan da aktore gisa. Besteak beste, Workcenter Grotowski eta Thomas Richards taldeekin jarraitu du bere trebakuntza, Bartzelonan eta Italian. Gorputz eta ahots formazioak ematen ditu. Artedrama eta Huts Teatro plataforma eszenikoaren eskutik abiatu izan da. Gaur egun "Behi Jasa" eta "Boga-Boga Produkzioak" konpainiekin lanean dabil.

COMPAÑÍA

Actriz creadora y educadora. Se graduó en la Escuela Teatro Libre de Bogotá. De manera temprana se inició en la docencia teatral. Ha trabajado como profesora en varias universidades prestigiosas de Colombia. Como actriz ha estado en varios montajes a nivel profesional. Ha seguido su formación con grupos como Workcenter Grotowski o Thomas Richards, en Barcelona e Italia. Imparte formaciones de cuerpo y voz. Ha arrancado de la mano de la plataforma escénica Artedrama y Huts Teatro. Actualmente trabaja con las compañías "Behi Jasa" y "Boga-Boga Produkzioak".

ASTELEHENA 20
LUNES
20:00
HARROBIA

MONTDEDUTOR-GUILLEM MONT DE PALOL & JORGE DUTOR

DANZA ROMÁNTICA

75 min

Dantza-Performancea
Danza-Performance

Adin guztietarako
Todos los públicos

Catalunya

Estreinaldia Euskadin
Estreno en Euskadi

Zuzendaritza / Dirección:
Guillem Mont de Palol, Jorge Dutor

Antzezleak / Intérpretes:
Guilllem Mont de Palol, Pau Caselles

Koreografia laguntzailea
Asistente coreográfica:
Arantza Martínez

Mugimenduaren laguntzailea
Asistencia movimiento:
Samuel Letellier

Eszenografia eta jantziak
Escenografía y vestuario: Jorge Dutor

Eszenografia eta jantzien laguntzailea / Asistencia escenografía y vestuario: Txell Janot

Soinuaren diseinua / Diseño sonoro:
Carlos Parra

Argien diseinua / Diseño de luces:
Arnau Sala

Ekoizpen exekutiboa
Producción ejecutiva: Imma Bové

Ko-produkzioa / Coproducción:
Mercat de les Flors, Anthic Teatre Barcelona, Centro Cultural Conde Duque

Laguntzak / Apoyos: La Poderosa: Beca Premio Ciutat de Barcelona 2023, El Canal, Centro de creación de Salt, Graner Fábrica de creación, L´animal a l´esquena, Cardant Cultura-Can Grau, Azkuna Zentroa Alhóndiga Bilbao

LABURPENA

La Silphide, Giselle, Cappelia eta Raimundo ballet erromantikoen unibertso onirikoan zehar doan bidaia honetan, Guillem Mont de Palolek genero horren berezko musika deskribatzaileak, konbentzioak, kodeak, narratibak, klixeak eta manierismoak baliatzen ditu, publikoari murgiltze-esperientzia dibertigarri eta sentikor bat proposatzeko, genero hori gure garaiko ekintzatik eta gorputzetik berrasmatzen saiatuz. Hala, interpreteak estasizko esperientzia bat proposatzen dio publikoari, non mugimenduak, keinuak eta ekintza performatiboak zehaztasunaren eta abstraktuaren artean kulunkatzen diren. Zer beste istorio ager daitezke dramaren, komediaren, magiaren, misterioaren eta ziurgabetasunaren dantza honetan?

SINOPSIS

En este viaje por el universo onírico de los ballets románticos *La Silphide, Giselle, Cappelia y Raimundo*, Guillem Mont de Palol se sirve de las músicas descriptivas, las convenciones, los códigos, las narrativas, los clichés y los manierismos propios de este género para proponer al público una experiencia inmersiva, divertida y sensible, intentando resignificar este género desde la acción y el cuerpo contemporáneo. Así, el intérprete propone al público una experiencia extática donde el movimiento, la gestualidad y la acción performativa surfean entre lo concreto y lo abstracto. ¿Qué otras historias pueden aparecer en esta danza del drama, la comedia, la magia, el misterio y la incerteza?

KONPAINIA

Amsterdameko SNDUn (School for New Dance Development) graduatua, Guillem Mont de Palolek hainbat artistarekin kolaboratu du, besteak beste, Mette Ingvarstsen, Fréderic Gies, Vincent Dunoyer, Javier Le Roy, Miguel Pereira, Juan Domínguez eta Arantza Martínez. Bere lana egiten du 2009tik, Jorge Dutorrekin lankidetzan hasi zenetik. Pieza ugari egin dituzte elkarrekin, hala nola ¿Y por qué John Cage?, # LosMicrófonos, This Movie, Grand Applause, Lo mínimo y Lo Pequeño (Cris Blancorekin). Beste artista batzuekin lankidetzan aritu dira, hala nola María Jerez, Sara Manente eta Marcos Simoesekin. Bere lanek arazo semiotikoei heltzen die, hizkuntzarekin eta egunerokoarekin jolastuz, betiere diziplina artistiko eta konbentzionalen arteko espazio eta tirabiretan.

COMPAÑÍA

Graduado en la SNDU (School for New Dance Development) de Amsterdam, Guillem Mont de Palol ha colaborado con artistas como Mette Ingvarstsen, Fréderic Gies, Vincent Dunoyer, Javier Le Roy, Miguel Pereira, Juan Domínguez y Arantza Martínez. Realiza su propio trabajo desde 2009 cuando empezó a colaborar con Jorge Dutor. Juntos han realizado numerosas piezas como ¿Y por qué John Cage?, # LosMicrófonos, This Movie, Grand Applause, Lo mínimo y Lo Pequeño junto con Cris Blanco. Han colaborado con otros artistas como María Jerez, Sara Manente, Marcos Simoes. Su trabajo aborda problemas semióticos desde el juego con el lenguaje y lo cotidiano, habitando siempre los espacios y fricciones entre disciplinas artísticas y convencionales.

ASTEARTEA 21
MARTES
20:00
HARROBIA

BRICE NOESER-LORGANISME

DIRECTION ASSISTÉE

70 min

Dantza-Performancea
Danza-Teatro

Gazte eta helduentzat
Público joven y adulto

Canadá

Estreinaldia Estatuan
Estreno Estatal

Inglés, castellano, armenio, suizo-alemán, neerlandés

Ideia eta koreografía
Idea y coreografía: Brice Noeser

Sorkuntza kolektiboa
Creación colectiva: Karina Iraola, Dean Makarenko, Maria Kefirova, Elinor Fueter, Audrée Juteau, Charo Foo Tai Wei, Jacqueline Van de Geer

Antzezleak / Intérpretes:
Karina Iraola, Jacqueline Van de Geer, Sona Pogossian, Elinor Fueter

Dramaturgia / Dramaturgia:
Catherine Tardif, Lynda Gaudreau

Zuzendaritza teknikoa
Dirección técnica: Justin Houde

Soinua / Sonido:
Joël Lavoie, Éric Forget

Argien diseinua
Diseño de iluminación: Lucie Bazzo

Eszenografiaren diseinua
Diseño de escenografía:
Karine Galarneau

Ekoizpena / Producción:
Lorganisme, Brice Noeser

LABURPENA

Ama-hizkuntzarekiko lotura intimoan eta atzerriko hizkuntzekiko harremanean zentratuta, Direkzio lagundua lanak hizkuntza bakoitzaren berezko soinu eta kodeen inguruko jakin-mina pizten digu, eta elkar-ulertzearen aukerak aztertzera gonbidatzen gaitu.

Ustekabeko, eta, batzuetan, sumaezinak diren trukeen bidez, ikusleekin batera ikertu nahi du laukoteak, hainbat estilotako dantzak eta performance figuratiboak uztartuz. Koreografiak taldea antolatzen laguntzen du, komunikazio-logika atzerritar zein bateratzaile batean.

SINOPSIS

Centrada en el vínculo íntimo con la lengua materna y en la relación con los idiomas extranjeros Dirección Asistida despierta nuestra curiosidad por los sonidos y códigos propios de cada idioma, invitándonos a explorar las posibilidades de la intercomprensión.

A través de intercambios inesperados y, a veces, imperceptibles, el cuarteto quiere investigar junto al público, yuxtaponiendo bailes de diversos estilos y performances figurativas. La coreografía da forma a la organización de un grupo en una lógica de comunicación que es tanto extranjera como unificadora.

KONPAINIA

Brice Noeser jatorriz Altsaziakoa da eta 16 urterekin Quebec-era emigratu zuen. Bere koreografia-lanak hizkuntzen, imajinarioaren eta mugen barruko askatasunen arteko loturak aztertzen ditu. Besteak beste, Ruminant Ruminant (2014) Karina Iraolarekin, Direction Assistée eta Alphabête (2022) diziplinarteko ekoizpenak sortu ditu azken urteotan, Kanadan eta Europan.

COMPAÑÍA

Brice Noese, originario de Alsacia, inmigró a Quebec a los 16 años. Su trabajo coreográfico explora los vínculos entre las lenguas, el imaginario y las libertades dentro de las restricciones. Entre otras obras ha creado Ruminant Ruminant (2014) con Karina Iraola, y Direction Assistée y Alphabête (2022) en los últimos años, producciones interdisciplinarias en Canadá y Europa.

ASTEAZKENA 22
MIÉRCOLES
19:00
CÚPULA TEATRO
CAMPOS

IBON SALVADOR

BOCA NOCHE/ GAUA AHOA

60 min

Dantza-Performancea / Danza-Performance

Gazte eta helduentzat
Público joven y adulto

Euskadi

Erabateko estreinaldia
Estreno absoluto

Euskara, Inglés, Portugues, Castellano

Sortzaile eta koreografia
Autoría y coreografía: Ibon Salvador

Zuzendaritza / Dirección:
Ibon Salvador, Leticia Skrycky

Performerrak / Performers:
Adaline Anobile, Nazario Díaz, Ibon Salvador

Espazio eszenikoaren diseinua eta argiak
Diseño del espacio escénico e illuminación:
Leticia Skrycky

Soinua / Sonido: Ce Pams

Bideoa / Video: Rafael Frazão

Ekoizpena / Producción: Ibon Salvador

Laguntzak / Apoyos:
Garaion Sorgingunea, Artistas en Residencia Bilbaoeszena, Departamento de Cultura y Política Lingüística del Gobierno Vasco

Egonaldiak / Residencias:
La Fundición Bilbao Aretoa

LABURPENA

In the dark

Non-fraudulently illuminated images of freedom

In the dark

Pertzepzioaren antenak nahastu egiten dira

In the dark

Disorders Disorders Disorders Disorders

In the Epidermal-political boundaries

Gauean

Zerbait askatu egiten da

Badirudi grabitatea piskat gutxitu egiten dela

Orduan saguzaharrek arrakaletatik kanpora hegan egiten dute

Hungry / Gosez

In the night

Hungry / Gosez

In the dark

BOCA NOCHE / GAUA AHOA piezan, koreografiaren bidez denboraltasunak, bibrazioak, gorputzak, ahotsak eta oszilazioak elkartzen dituen toki bat irekitzen da. Atalase bat, ikusten uzten denaren eta uzten ez denaren artean, entzuten denaren eta somatzen denaren artean.

BOCA NOCHE / GAUA AHOA Munstro-Erritualak koreografia ikerketa hedatuaren parte da https://munstro-erritualak.hotglue.me/

SINOPSIS

In the dark

Non-fraudulently illuminated images of freedom

In the dark

Las antenas de la percepción se desordenan

In the dark

Disorders Disorders Disorders Disorders

In the Epidermal-political boundaries

Por la noche

Algo se libera

La gravedad parece atenuarse ligeramente

Entonces, desde las grietas, levantan el vuelo los murciélagos

Hungry / Gosez

In the night

Hungry / Gosez

In the dark

BOCA NOCHE / GAUA AHOA es un lugar donde la coreografía entrelaza temporalidades, vibraciones, cuerpos, voces y oscilaciones. Un umbral entre lo que se deja ver y lo que no, lo que se escucha y lo que se presiente.

BOCA NOCHE / GAUA AHOA forma parte de la investigación coreográfica extendida Munstro-Erritualak https://munstro-erritualak.hotglue.me/

KONPAINIA

Ibon Salvador koreografoa, performerra eta artista kolaboratzailea da. Arte Ederretako lizentziaduna da eta Praktika Eszenikoko eta Kultura Bisualeko masterra egin du. Arte eszenikoen esparruan garatzen du bere lana, egunerokotasunarekin hitz egiten duten pieza mugakideak egiten eta, batez ere, koreografiatik abiatuta lengoaia esperimentalak sortzen.

Giza harremanak baino harago dauden beste harreman batzuk ehuntzea interesatzen zaio, eta praktika batzuk eratzea, baldin eta praktika horiek aukera ematen badiote sentsibilitate hedatu batera iristeko, bere obrak kokatzen diren lekua edo geografia osatzen duen guztira irekita egoteko posibilitatera. Bere azken lanek kontakizun, gorputztasun eta ikus-entzunezko euskarrietan barrena bidaiatzen dute, eta haietan egiten ditu bere saioak ikusten denaren eta ikusi ezin denaren artean, argi agertzen denaren eta gurekin amesten duenaren artean.

COMPAÑÍA

Ibon Salvador es coreógrafe, performer y artista colaborative. Licenciade en Bellas Artes y Master en Práctica Escénica y Cultura Visual. Desarrolla su trabajo en el ámbito de las artes escénicas elaborando piezas limítrofes que dialogan con el cotidiano, abordando principalmente la creación de lenguajes experimentales desde la coreografía.

Le interesa tejer relaciones más que humanas, diseñar espacios comunes y conformar prácticas que permitan el acceso a una sensibilidad expandida, a una posibilidad de afectarse con todo lo que conforma el lugar o la geografía donde se sitúan sus obras. Sus trabajos recientes transitan relatos, corporalidades y soportes audiovisuales en los que ensaya entre lo visible e invisible, lo que aparece con claridad y todo lo que sueña con nosotras.

OSTEGUNA 23
JUEVES
19:30
BILBOROCK

Kontzeptu eta performancea
Concepto y performance:
Carla Róisin Behal
Baseline (Pilar Baizán)

Soinua / Sonido:
Baseline

CARLA RÓISIN & BASELINE

MI REINO POR UN CABALLO

35 min

Dantza-Performancea-Musika
Danza-Performance-Música

Helduentzat
Público adulto

Euskadi

LABURPENA

Mi reino por un caballo lanak mundu onirikoari, David Lynchen zinemari, Ingmar Bergmanen metafisikari eta kabaretari egiten die erreferentzia. Hiru ekitalditan banatzen da, koadro ebokatzaile baten eszenak. Lehena eta bigarrena ametsen munduan; hirugarrena, esna gaudela, fisikoagoa. Espazioak ildo nagusiak zehazten ditu. Hori dela eta, beti da desberdina, eta izaera berezia eta espezifikoa dauka antzezpen-espazio bakoitzerako.

SINOPSIS

Mi reino por un caballo hace referencia al mundo onírico, al cine de David Lynch, la metafísica de Ingmar Bergman y al cabaret. Se divide en tres actos, escenas de un cuadro evocador. El primer y el segundo acto dentro del mundo de la ensoñación; el tercero, ya despiertos, más físico. El espacio define líneas maestras. Esto hace que cada vez sea diferente, con un carácter especial y específico para cada espacio de representación.

KONPAINIA

Carla Róisin eta Baseline (Pilar Baizán) 2021ean hasi ziren elkarrekin lanean. Harrezkero, dantza, performancea eta musika elektroniko esperimentala konbinatzen dituzten pieza bi sortu dituzte. *Mi reino por un caballo* gune jakin baterako sortutako pieza da, eta haren lehen bertsioa Bilboko La Terminal aretoan estreinatu zen 2021eko azaroan. Ondoren, *La montaña del diablo* estreinatu zuten Okela Laborategian, 2023ko azaroan, MEM arte esperimentalaren nazioarteko jaialdiaren barruan, BLV-ART eta La Fundicion aretoan.

Carla Róisinek sariak lortu ditu Jet Lag Ideak (Bilbo), Amsterdamse Fonds voor de Kunsten, De Oversteek Festival (Nímega) eta beste jaialdi batzuetan. Artista egoiliarra izan da Tragant Dansa, Muelle 3 eta Utopian Getxon. 2015ean “Poshuman” lana sortu zuen eta hainbat jaialditan aurkeztu zuen, eta 2017an Katie Duck-ekin batera aritu zen La FuNdiciOn eta Estudio 3n (Madril) aurkeztutako “Cage” lanean. Inprobisazio ekitaldiak zuzendu ditu IXO! kolektiboarekin Hika Ateneon (Bilbo).

Baselinek jaialdi entzutetsuetan hartu du parte, hala nola SÓNAR, Esperimental Club, LEM, MEM, Zsenne Bruselas, Berlin, Amsterdam. CDak eta biniloak dauzka merkatuan, eta zenbait artistaren bilduma-disko eta bideoetan ere agertu da.

Bere lanetako batzuk dantzariekin, performer-ekin eta artista bisualekin lankidetzan egin ditu, besteak beste, Itxaso Díaz, Marianela León, Carla Róisin, Mabi Revuelta.

COMPAÑÍA

Carla Róisin y Baseline (Pilar Baizán) comienzan a trabajar juntas en 2021. Desde entonces han creado dos piezas que combinan danza, performance y música electrónica experimental. *Mi reino por un caballo* es una pieza site-specific cuya primera versión se estrenó en La Terminal, Bilbao, en noviembre de 2021. Posteriormente estrenan *La montaña del diablo* en Okela Laborategia en noviembre de 2023 dentro del festival internacional de arte experimental MEN, BLV-ART y La Fundición.

Carla Róisin fue galardonada en el Jet Lag Ideak (Bilbao), Amsterdamse Fonds voor de Kunsten, De Oversteek Festival (Nímega) etc. Fue artista residente en Tragant Dansa, Muelle 3 y Utopian Getxo. En 2015 crea su obra “Poshuman” que fue presentada en varios festivales y en 2017 colabora con Katie Duck en “Cage” presentada en La FuNdiciOn y Estudio 3 (Madrid). Dirige eventos de improvisación con el colectivo IXO! En Hika Ateneo (Bilbao).

Baseline ha actuado en prestigiosos festivales como SÓNAR, ExperimentalClub, LEM, MEM, Zsenne Bruselas, Berlin, Amsterdam.Cuenta con varios discos CDs y vinilo en el mercado, además de aparecer en discos y vídeos recopilatorios de varios artistas.

Algunos de sus trabajos son en colaboración con bailarinas, performers y artistas visuales entre los que se encuentran Itxaso Díaz, Marianela León, Carla Róisín, Mabi Revuelta.

OSTEGUNA 23
JUEVES
21:00
CÚPULA TEATRO CAMPOS

Ikuskizun honek Occitanie en escène programaren laguntza du, Pyrenart II proiektuaren esparruan. PYRENART-II proiektuaren % 65 Europar Batasunak finantzatu du, Interreg VI-A Espainia-Frantzia-Andorra (POCTEFA 2021-2027) programaren bidez.

Este espectáculo cuenta con el apoyo de Occitanie en escène en el marco del proyecto Pyrenart II. El proyecto PYRENART-II ha sido cofinanciado al 65% por la Unión Europea a través del Programa Interreg VI-A España-francia-Andorra (POCTEFA 2021-2027)

ANA COTORÉ

NO NECESITO UN NOMBRE PARA SER MASCOTA

60 min

Dantza-Antzerkia
Danza-Teatro

Gazte eta helduentzat
Público joven y adulto

Zaragoza

Erabateko estreinaldia
Estreno absoluto

Sorkuntza, koreografia, testuak eta antzepena / Creación, coreografía, textos e interpretación: Ana Cotoré

Koprodukzioa / Coproducción: Patronato Municipal de las Artes Escéncias y de la Imagen de Zaragoza en el marco del Proyecto Pyrenart II

Kanpo begirada, argazkiak eta bideoa
Mirada externa, fotografía y video: Álvaro Murillo

Argien diseinua / Diseño de luces: Victor Longás

Musika/Música: Ave María (F.Schubert), Masquerade (A. Khachaturian), Reset (JPLS), 16 wheeler horse (Viagra Boys), This is not a love song (Public Image Limited), I Wanna Be Your Dog (The Stooges)

Jantziak / Vestuario: Ana Cotoré

Ikus-entzunezko errealizazioa / Realización y postproducción audiovisual: Victor Izquierdo, Laura Arnaiz

Makillajea eta FXs Bideoa / Maquillaje y FXs Video: Julianna Garza

Bideo-errodajean laguntzea / Asistencia en rodaje de vídeo: Lucrecia Pierpaoli

Laguntzak / Apoyos:
Residencias Paraíso del Colectivo RPM (Galicia), Escuela Canina Moscoguau (Galicia), Residencias Sokaire Mutis Espazioa, La Nave del Duende (Cáceres), Centro de Danza de Zaragoza, Residencias LEB LAB dentro del Programa LEB (Agoitz, Nafarroa)

LABURPENA

Otsaila zen. Gorroto dut otsaila. Urteko hilabeterik laburrena eta hotzena da. Nire etxera iritsi nintzen denbora batez ikuskizun batean lan egin ondoren, erabat disoziatuta, nire burua alde batetik eta nire gorputza bestetik. Gertatu zitzaidan guztiaz jabetu nintzenean, shockean sartu nintzen: guztia eman diet besteei, zer geratu da niretzat?

SINOPSIS

Era febrero, odio el mes de febrero. Es el mes más corto y frío del año. Llegué a mi casa después de un tiempo trabajando en un espectáculo, completamente disociada, mi mente por un lado y mi cuerpo por el otro. Cuando tomé conciencia de todo lo que me había sucedido entré en shock: lo he dado todo a los demás, ¿qué ha quedado para mí?

KONPAINIA

Ana Cotoré sortzailea, koreografoa, interpretea eta pedagogoa izan da bere ibilbide artistikoan, estatuan eta atzerrian. Aldi berean, Psikologian lizentziatua eta Gizarte Hezkuntzan graduatua da. Diziplina horiek oso presente daude bere obretan eta mugimenduaren ikerketan. Espainiako eta atzerriko jaialdietan erakutsi ditu bere lanak, besteak beste, Réquiem por un cuerpo (I eta II), Takotsubo eta Stage Diving piezekin.

COMPAÑÍA

Ana Cotoré desarrolla su trayectoria artística como creadora, coreógrafa, intérprete y pedagoga a nivel nacional e internacional. Paralelamente está licenciada en Psicología y graduada en Educación Social, disciplinas muy presentes en sus obras y en su investigación del movimiento. Ha mostrado sus trabajos en festivales de España y el extranjero con las piezas Réquiem por un cuerpo (I y II), Takotsubo y Stage Diving, entre otros.

OSTIRALA 24
LA BOLSA YHON JAUREGIA

JARDUNALDIA

CÍA. SONIA GÓMEZ
CALIDOSCÓPICA LAB
GORPUTZA ETA OSASUN MENTALA

CalidoscópicaLab beldurrak kentzeko tresna da, buru-osasuneko arazoekin (kronikoak nahiz aldi batekoak) bizi diren kolektibo eta profesionalei zuzendutako arte bizien laborategia.

Jarduera honetan, Calidoscópica ikuskizunaren ikerkuntza eta muntaia prozesuan erabilitako ariketa eszenikoak partekatu nahi dira.

2022aren hasieran, Sonia Gómezek (dantzaria, performerra eta eszena-zuzendaria) eta Encarni Espallargasek (nahasmendu bipolarreko diagnostikoa eta ikusmen-desgaitasuna dituena) euren temarioa praktikatu zuten, gorputzetik, ahotsetik eta presentzia eszenikotik abiatuta.

CalidoscópicaLab-ek gorputzerako prest dagoen gorputzean zentratzen du bere praktika. Zer mugimendu egin, nola egin eta nola gozatu deskubritzea falta da. Hori dela-eta, laborategia fisikotasun guztiek parte har dezaten pentsatuta dago; izan ere, jarraibideak errazak dira, oso ulergarriak, eta jolasera eta parte-hartzera gonbidatzen dute.

Gomendioak: arropa erosoa, ura eta galtzerdiak.

Izen-ematea: www.badbilbao.eus

OSTIRALA 24
LA BOLSA YHON JAUREGIA

JORNADA

CÍA. SONIA GÓMEZ
CALIDOSCÓPICA LAB
CUERPO Y SALUD MENTAL

CalidoscópicaLab es un quitamiedos, un laboratorio de artes vivas dirigido a colectivos y profesionales que conviven con la salud mental crónica o temporal.

Esta práctica tiene la voluntad de compartir los ejercicios escénicos utilizados en el proceso de investigación y montaje del espectáculo Calidoscópica.

A principios de 2022 Sonia Gómez, bailarina, performer y directora de escena, y Encarni Espallargas, diagnosticada bipolar y con discapacidad visual, practican un temario propio a partir del cuerpo, la voz y la presencia escénica.

CalidoscópicaLab centra su práctica con el cuerpo que esta preparado para el cuerpo. Falta descubrir qué movimientos, cómo hacerlos y disfrutarlos. Por este motivo el laboratorio esta pensado para que participen todas las fisicalidades, puesto que las indicaciones son muy sencillas e intencionadamente entendedoras que invitan al juego y la participación.

Recomendaciones: ropa cómoda, agua y calcetines.

Inscripciones: www.badbilbao.eus

OSTIRALA 24
VIERNES
21:30
LA FUNDICIÓN

PABLO FIDALGO

EL AÑO QUE MURIÓ FRANCO BATTIATO

50 min

Konferentzai performatiboa
Conferencia performativa

Gazte eta helduentzat
Público joven y adulto

Asturias

Erabateko estreinaldia
Estreno absoluto

Testua, sorkuntza eta antzezlea/
Texto, creación e interpretación:
Pablo Fidalgo

Lankidetza artistikoa/
Colaboración artística:
Amalia Area

Laguntzak/ Colaboraciones:
Urgia-Rio de Janeiro,
Joao Ricardo Millet

LABURPENA

Franco Battiato hil zen urteak herri txiki baten historia kontatzen du: Gibellina herriarena, zein Sizilia barnealdean baitago, Trapani probintzian. Pieza honek elkarrizketa moduko bat proposatzen du Danièle Huillet-en eta Jean-Marie Straub-en Sicilia filmeko irudiekin, eta, era berean, Franco Battiatoren musika eta poetika txertatzen dira.

1968an, Belice haraneko lurrikarak Gibellina Vecchia suntsitu zuen. 100 pertsona baino gehiago hil ziren, eta herria Italiako bizitzaren erdigune bihurtu zen zenbait urtez. Herritar askok Europako beste toki batzuetara emigratu zuten, eta gutxi batzuk baino ez ziren bertan geratu. Gibellina zaharraren hondakinen gainean Land Art obra bat egitera gonbidatu zuten Alberto Burri artista, eta Il Cretto egin zuen. Artelan hori tragediari emandako erantzuna da. 1980ko hamarkadan, Gibellina berreraiki zuten, jatorrizko kokalekutik hamabost bat kilometrora. Mundu osoko artistak eta arkitektoak gonbidatu zituzten hiri utopiko bat irudikatzeko: 68ko maiatzaren ideia komunitarioetan oinarritutako hiri bat, arte garaikiderako pentsatutako hiri bat. Nuova Gibellina artelanez betea zegoen kale, plaza eta lorategi bakoitzean. Gaur egun, amets eta utopia saiatu baten lekua da; krisian dagoen kontinente baten azken laburpena.

2021ean, Franco Battiato hil zen urtean, artista espainiar bat Gibellinara iritsi zen, herriari buruzko obra bat sortzeko beka batekin. Berehala ulertzen du uhartea tragediak, emigrazioak, mafiak eta Elizak markatzen dutela. Aldi berean, uharteko egunerokotasunak paregabeko dimentsioa du: usainak, zaporeak, soinuak, gorputzak eta aurpegiak. Gauza asko gertatzen hasten dira paisaia muturreko horretan, txalupak eta migratzaileak iristen diren bitartean, beroa eta haizea gero eta gogorragoak diren bitartean, eta lurra dardarka jarraitzen duen bitartean. Horrela, azkenean, bere buruaz hain ziur ez dagoen Europaren ideia bat agertzen da: krisian eta elkarrizketan bizitzen ikasten duen Europa bat, entzutera eta harrera egitera behartuta dagoen Europa bat, eta, beraz, amets egitera ere behartuta dagoena.

SINOPSIS

El año que murió Franco Battiato cuenta la historia de Gibellina, un pequeño pueblo del interior de Sicilia, en la provincia de Trapani. La pieza sucede en diálogo con las imágenes de la película Sicilia, de Danièle Huillet y Jean-Marie Straub, y acompañada de la música y la poética de Franco Battiato.

En 1968 Gibellina Vecchia fue destruida por el terremoto del Valle del Belice. Más de 100 personas murieron en el pueblo, que se convirtió por algunos años en protagonista de la vida italiana. Muchas personas emigraron a otras partes de Europa y solo algunos se quedaron. Sobre las ruinas de la vieja Gibellina se invitó al artista Alberto Burri a hacer una obra de land art, el Cretto. El Cretto es la respuesta a la tragedia. Gibellina fue reconstruida en los años 80 a unos quince kilómetros del lugar original invitando a artistas y arquitectos de todo el mundo a pensar una ciudad utópica, basada en las ideas comunitarias de mayo del 68, una ciudad pensada para el arte contemporáneo. Nuova Gibellina estaba llena de obras de arte en cada calle, en los jardines… hoy en día es un lugar donde se intentó el sueño y la utopía y es el resumen final de un continente en crisis.

En 2021, el año que murió Franco Battiato, un artista español llega a Gibellina con una beca de creación para hacer una obra sobre el pueblo. Rápidamente entiende que la isla está marcada por la tragedia, la emigración, la mafia y la Iglesia. Y al mismo tiempo, el día a día en la isla es único: los olores, los sabores, los sonidos, los cuerpos y los rostros. Muchas cosas empiezan a suceder en este paisaje tan extremo, mientras las barcas e migrantes siguen llegando, mientras el calor y el viento es cada vez más duro, mientras la tierra sigue temblando. De este modo, acaba apareciendo una idea de Europa menos segura de sí misma, una Europa que aprende a vivir en crisis y en diálogo, por fin una Europa obligada a escuchar y a acoger, y por tanto también a soñar…

KONPAINIA

Pablo Fidalgo (1984) idazlea galegoz eta gazteleraz, eszena sortzailea eta komisario independientea. Bere azken argitalpenak Vivir sin nada (RIL, 2023), eta La enciclopedia del dolor (Solar de edicións, 2024). Bere lanak Teatro Abadia, Festival de Otoño Madrilen, Alamada eta Culturgest Jaialdiaetan (Lisboa), Teatro Rivoli (Porto), Teatro Jovellanos, Frantzia, Viena, Berlin, México eta Argentinan ekoiztu eta aukeztu dira. Escenas do Cambio Jaialdia sortu eta zuzendu zuen (Santiago de Compostela 20215-2020), eta hainbat erakunderentzako proiektuak komisariatu ditu Azkuna Zentroan eta Espainiako Errege Akademia Erroman beste batzuen artean.

COMPAÑÍA

Pablo Fidalgo (1984) es escritor en gallego y castellano, creador escénico y comisario independiente. Sus últimas publicaciones son Vivir sin nada (RIL, 2023), y La enciclopedia del dolor (Solar de edicións, 2024). Sus piezas se han producido y presentado en Teatro de la Abadía (Madrid), Festival de Otoño (Madrid), Festival de Almada y Culturgest (Lisboa), Teatro Rivoli (Porto), Teatro Jovellanos (Xixón), Theatre de la Ville (París), Wiener Festwochen (Viena), Kammerspiele (Munich), Schaubuehne (Berlín), Museo El Chopo (Ciudad de México), o FIBA (Buenos Aires). Fundó y dirigió el Festival Escenas do cambio (Santiago de Compostela 2015-2020), y ha comisariado proyectos para varias instituciones como Azkuna Zentroa o Real Academia de España en Roma.

LARUNBATA 25
SÁBADO
19:00
HARROBIA

Sortzailea eta zuzendaritza / Creadora y dirección: Agurtzane Intxaurraga

Gaztelaratzea / Traducción al castellano: Agurtzane Intxaurraga

Zuzendari laguntzailea
Ayudante de dirección: Miren Gojenola

Antzezleak/ Intérpretes: Vito Rogado, Iñake Irastorza, Javier Bariandiaran

Espazio eszenikoa / Espacio escénico: Agurtzane Intxaurraga

Jantziak / Vestuario: Xabier Mujika, Ikerne Giménez

Jantzi eta espazio eszenikoaren kanpo begirada/ Ojo externo de vestuario y escenografía: Ikerne Giménez

Argien diseinua /Diseño iluminación: Xabier Lozano

Soinuaren diseinua / Diseño sonoro: Haritz Lete, Agurtzane Intxaurraga

Teknikari arduraduna / Responsable técnico: David Bernués

Bideoak / Vídeos: Ugaitz Albisu, Acrónica Producciones

Argazkiak / Fotografía: Asier Corera, Etanowski, David Blanco

HIKA ANTZERKI TALDEA

MI DEUDA

80 min

Antzerkia
Teatro

Helduentzat
Público adulto

Euskadi

LABURPENA

Lore eta Jon bikote dira aspalditik. Gaur Lore aztoratuta iritsi da etxera. Amarekin telefonoz hitz egin du eta ulertu dio Jonek gonbita luzatu diola beraiekin bizitzera joateko. Lorek kontuak eskatuko dizkio senarrari. Hau, ordea, itsu dabil koadrodun gorbata topatu nahian. Are gehiago, Lorek soineko pijama erantzi eta loredun soinekoa janztea nahi du. Joan egin behar dute, baina ezerk ez dirudi lekuan. Etxea aldrebestuta izateaz gain, badirudi bizitza dela aldrebestu zaiena. Emakumea normaltasunera itzultzeko borrokan ari da, baina lur azpian hondoratzen ari dela sentitzen du, eta eusteko moduan daukan esku bakarra amarena omen. Lorek, orduan, nahiagoko du lur azpian bizi larru lodiko sator bihurtuta.

SINOPSIS

Rosa y Jon son pareja desde hace mucho. Hoy ella vuelve a casa muy turbada. Ha hablado con su madre y le ha entendido que Jon la ha invitado a vivir con ellos. Rosa pide cuentas a Jon. Este sin embargo está obsesionado tratando de encontrar su corbata de cuadros. Es más, pide a Rosa que se despoje de su pijama y se ponga el vestido de flores. Tienen que irse, pero nada parece estar en su sitio. Además de tener la casa revuelta, es la vida la que parece que se les ha enredado. Rosa lucha por volver a la normalidad, pero siente que se hunde bajo tierra y la única mano dispuesta a ayudarla es la de su madre. Rosa, entonces, opta por vivir bajo tierra convertida en un topo de piel gorda.

KONPAINIA

Hika Teatroak 36 urte beteko ditu. Agurtzane Intxaurragaren zuzendaritzapean, poesia bisuala eta errebeldia eszenikoa neurri berean maite dituen emakumea. HIKAren produkzioek izaera sozial nabaria dute, eta ikusleak beren buruekin gatazkan jartzen saiatzen da.

36 urte ez dira ahuntzaren gauerdiko eztula izan. HIKA antzerki garaikidea da, erronka artistikoen etengabeko bilaketa eta berritzea, ekoizpen berri bakoitza etiketa uxatzeko aldarri. Antzerkiaz gain, zirkua, musika eta dantzak toki nabarmena hartu dute bere sormen lanetan, diziplina guztiei atea irekitzea eta emaitza integral bat eskaintzea beti berritzen egotea dela sinetsita.

COMPAÑÍA

HIKA Teatroa es una compañía con una trayectoria de 36 años bajo la dirección de Agurtzane Intxaurraga, una mujer que ama la poesía visual tanto como la rebeldía escénica. Las producciones de HIKA tienen un marcado carácter social y siempre intentan poner al público en constante conflicto consigo mismo.

36 años, kilómetros de profesión y vida. HIKA, además de teatro, es circo, es movimiento, es gestión, es mediación y sensibilización de públicos, es constante búsqueda y renovación de retos artísticos que hace que, con cada nueva producción, aunque entiende el valor de las etiquetas, trate de desmarcarse de ellas. Asimismo, HIKA ha conseguido perdurar con una estructura flexible por necesidad, y un compromiso en la búsqueda de calidad en todos sus ámbitos.

LARUNBATA 25
SÁBADO
21:00
CÚPULA TEATRO
CAMPOS

CÍA. SONIA GÓMEZ

CALIDOSCÒPICA

70 min

Dantza-Performancea
Danza-Performance

Adin guztietarako
Todos los públicos

Catalunya

Estreinaldia Euskadin
Estreno en Euskadi

Zuzendaritza / Dirección:
Sonia Gómez

Sortzaile eta antzezleak
Creadoras e intérpretes:
Sonia Gómez, Encarni Espallargas

Musika / Música:
Aurora Bauzà, Pere Jou

Eszenografia / Escenografía:
Xesca Salvà

Argiak / Iluminación:
Anna Rovira, Conchita Pons

Ekoizpena / Producción:
Elclimamola, Edmond Beta

Ko-produkziona / Coproducción:
TNT Terrassa, L´Altre Festival Internacional d´Arts Esceniques i Salut Mental

Sorkuntza egoitzak
Residencias de creación:
CC Fort Pienc, CC Casa Orlandai

Laguntza / Apoyo:
Cultura Generalitat de Catalunya

LABURPENA

Calidoscòpica antzerki-, performazio-, musika- eta dantza-proiektu bat da, bi emakumeren arteko topaketa antzezten duena: Sonia Gómez eta Encarni Espallargas. Sorkuntza eszenikoko pieza bat, osasun mentala, sormena, umorea eta ongizatea aztertzen dituena.

Korapilatutako ardatzak dauzkan kontakizun bat eraikitzen da, ikusleak imajina dezan nolakoa litzatekeen bizitza eskizofrenia paralizante edo produktibo batek distortsionatutako ikuspegi batetik.

SINOPSIS

Calidoscòpica es un proyecto teatral, performativo, musical y dancístico que escenifica el encuentro entre dos mujeres, Sónia Gómez y Encarni Espallargas. Una pieza de creación escénica que indaga en la salud mental, la creatividad, el humor y el bienestar.

La escena construye un relato con ejes entrelazados que invitan a jugar e imaginar cómo sería la vida desde un punto de vista distorsionado por una esquizofrenia paralizante o productiva.

KONPAINIA

Sonia Gómez dantzaria, performerra eta koreografoa da. Dantza garaikidea eta koreografia ikasi zituen Bartzelonako Antzerki Institutuan eta Bruselako PARTSean.

2024tik aurrera, identitate-eraikuntza ardatz tematiko duten proiektuetan lan egiten du, baita artearen bidezko itxurakeria sozialen deskubrimenduan ere, gorputzaren eta performancearen bidez.

Besteak beste, Espainian, Erresuma Batuan, Italian, Alemanian, Frantzian, Estonian, Portugalen, AEBetan, Brasilen, Mexikon, Holandan, Kolonbian, Txilen, Txinan, Txekiar Errepublikan eta Kanadan jardun du.

COMPAÑÍA

Sonia Gómez es bailarina, performer y coreógrafa. Estudia Danza Contemporánea y coreografía en el Institut del Teatre en Barcelona y en el P.A.R.T.S, Bruselas.

Desde 2024 trabaja en proyectos que tienen como ejes temáticos la construcción identitaria, pero también el descubrimiento de ciertas imposturas sociales a través del arte y de las imposturas del arte a través del cuerpo y la performance.

Ha actuado en España, Reino Unido, Italia, Alemania, Francia, Estonia, Portugal, EE.UU, Brasil, México, Holanda, Colombia, Chile, China, República Checa y Canadá, entre otros lugares.

IGANDEA 26
DOMINGO
19:00
HARROBIA

JULIÁN PACOMIO

TODA LA LUZ DEL MEDIODÍA

60 min

Arte biziak-antzerki-dantza
Artes vivas-teatro-danza

Gazte eta helduentzat
Público jóven y adulto

Portugal - España

Estreinaldia Euskadin
Estreno en Euskadi

Gaztelera eta portugesa azpitituluekin
Castellano y portugués con subtítulos

Zuzendaritza, kontzeptua eta testua / Dirección, concepto y texto: Julián Pacomio

Sorkuntza kolektiboa eta performerrak / Cocreación y performers: Bibi Dória, Bruno Brandolino, Julián Pacomio

Laguntza dramaturgikoa Acompañamiento dramatúrgico: Carolina Campos

Espazioaren eta argien diseinua Diseño de espacio e iluminación: Santiago Rodríguez Tricot, Victor Colmenero

Jantziak / Vestuario: Nina Botkay

Oinarrizko musika / Música original: Papillons d´éternité (Tánia Carvalho, Matthieu Ehrlacher)

Soinua / Sonido: Juan Mesquita

Kanpo begirada / Mirada externa: Marcia LanÇa, Ángela Millano

Kudeaketa ekonomikoa / Gestión financiera: VAGAR (Daniela Ribeiro)

Irudi grafikoa / Imagen gráfica: Blanca G. Terán

Argazki eta bideoa / Fotografía y vídeo: Aline Belfort

Ekoizpena / Producción: Bolsas de Criação O Espaço do Tempo (BPI e Fundação “la Caixa”), Apoios a Projectos de Criação (DGartes) y Ayudas a Artes Visuales (Comunidad de Madrid)

Egoitza artistikoak / Residencias artísticas: PISCINA (Lisboa9, Forum Dança (Lisboa), Residencias Paraíso (Galicia), La Nave del Duende (Cáceres), La Poderosa (Barcelona), Desfoga (Galicia)

LABURPENA

La Trilogía del Sol trilogiaren bigarren zatia da *Toda la luz del mediodía* (lehenengo zatia Apocalipsis entre amigos o el día simplemente da (2021).

Trilogia hau eguzkiaren argiaren, eguerdiko orduaren eta iluntasunen inguruko imajinarioari buruzko ikerketa bat da. Lehenbiziko zatian, rave-aren ideia, eta gorputzak festa batean, egunsentian, nola dauden aztertu zen. Toda la luz del mediodía lanak, berriz, nekazarien bazkalaurreko siestari begiratzen dio, udako eguerdiko bero jasanezinari, eguzkiaren demonio eta mitoei eta haien iluntasun guztiei.

SINOPSIS

Toda la luz del mediodía es la segunda parte de La Trilogía del Sol, a la que le antecede Apocalipsis entre amigos o el día simplemente (2021).

La trilogía es una investigación sobre el imaginario en torno a la luz del sol, la hora del mediodía y sus oscuridades. Así como la primera parte se centró en la idea de la rave y el estado de los cuerpos en una fiesta al amanecer, Toda la luz del mediodía se enfoca en la siesta del burro de los trabajadores del campo antes del almuerzo, el insoportable calor del mediodía en verano, los demonios y mitos del sol y todas sus oscuridades.

KONPAINIA

Julián Pacomio (Merida, 1986) performerra, sortzaile eszenikoa eta komisarioa da, eta Espainia eta Portugal artean bizi da. 2018tik aurrera Ángela Milano koreografoarekin kolaboratzen du arte eszenikoetako Asleep Images ikerketa-proiektuan. Egitasmo horren barruan daude Make It Don’t Fake It, Psycho, El mundo bajo el mundo, Espacio hacedor eta My Turin Horse piezak.

2022tik, Lisboako NOVO jaialdiaren sortzaileetako bat da, arte bisualei, performanceari eta pentsamendu kritikoari buruzko jaialdia.

COMPAÑÍA

Julián Pacomio (Mérida, 1986) Performer , creador escénico y comisario radicado entre España y Portugal. Desde 2018 colabora con la coreógrafa Ángela Milano en el proyecto de investigación en artes escénicas Asleep Images, del que forman parte las piezas Make It Don´t Fake It y Psycho, El mundo bajo el mundo, Espacio hacedor o My Turin Horse.

Desde 2022 es cofundador del NOVO Festival en Lisboa, un festival sobre artes visuales, performance y pensamiento crítico.

BAD JAIALDIAN GOZATZEKO AHOLKUAK

- Kontsultatu programazioa jaialdiaren webgunean eta Facebooken eta Bilbao Kulturaren sareetan. Dena eskura izango duzu, eta paper eta bestelako material gutxiago kontsumituko dugu.

- Utzi kezka guztiak albo batera (mugikorra barne).

- Jarraitu ikuskizuna zuzenean, mugikorrarekin argazkirik eta bideorik egin barik. Gure webgunean eta sareetan erreportaje onak izango dituzu gero ere.

- Erdu BAD-era!

CONSEJOS PARA DISFRUTAR EN EL FESTIVAL BAD

- Consulta nuestra programación en la web badbilbao.eus, Facebook del Festival y redes sociales de Bilbao Kultura. Lo tendrás todo al alcance de la mano y consumiremos menos papel y otros materiales.

- Deja todas tus preocupaciones en modo silencio (esto incluye el móvil).

- Mira con tus propios ojos, olvídate de hacer fotos y vídeos con el móvil, ya tendrás luego buenos reportajes en nuestra web y redes.

- ¡No dejes que te lo cuenten, ven a BAD Bilbao!

BAD
BILBAO ANTZERKIA DANTZA
badbilbao.eus
You Tube
Bilbao